

715160-2026 - Konkurrensutsättning

Tyskland – Biblioteksböcker – Rahmenvertrag über die Medienversorgung der Bibliotheken der Goethe-Institute im Ausland

OJ S 201/2026 16/10/2026

Meddelande om upphandling eller koncession – standardsystem

Varor

1. Upphandlare

1.1. Upphandlare

Officiellt namn: Goethe-Institut e.V. - Zentrale

E-postadress: vergabe@goethe.de

Köparens rättsliga status: Organisation som tilldelar ett kontrakt som subventioneras av en upphandlande myndighet

Den upphandlande myndighetens verksamhet: Utbildning

2. Förfarande

2.1. Förfarande

Titel: Rahmenvertrag über die Medienversorgung der Bibliotheken der Goethe-Institute im Ausland

Beskrivning: Für den Zweck der Medienversorgung der Bibliotheken der Goethe-Institute weltweit wird eine elektronische Bestellplattform benötigt. Über diese webbasierte, passwortgeschützte Plattform sollen alle Vorgänge der Bestellung, Beschaffung und Lieferung von Medien abgewickelt und dargestellt werden. Bei den zu bestellenden Medien handelt es sich um: - Bücher - Tonträger (Musik und Hörbuch) - Brettspiele - Publikationen in fortgesetzter Erscheinungsweise (Fortsetzungswerke) - Abonnements von Zeitschriften und Zeitungen. Es gibt keine garantierte jährliche Mindestabnahmesumme.

Förfarandets identifierare: fd1aea17-c6cb-46ac-954e-c5ad1a951f79

Intern identifierare: KB1/202610

Typ av förfarande: Öppet

Förfarandet är påskyndat: nej

2.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Varor

Huvudklassificering (cpv): 22113000 Biblioteksböcker

2.1.2. Leveransplats

Postadress: Oskar-von-Miller-Ring 18

Ort: München

Postnummer: 80333

Del av land (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

Land: Tyskland

Kompletterande information: Der Gesamtauftrag ist in die folgenden neun Regionen mit Bibliotheksstandorten aufgeteilt, zu denen jeweils die im Folgenden aufgelisteten Standorte gehören: 1. Europa I: Bratislava, Budapest, Krakau, Prag, Warschau, Ankara, Athen, Belgrad, Bukarest, Istanbul, Izmir, Jerewan, Sarajewo, Sofia, Thessaloniki, Zagreb, Kyjiw, Tbilissi 2. Europa II: Amsterdam, Barcelona, Dublin, Glasgow, London, Lissabon, Lyon, Madrid, Mailand, Nancy, Paris, Riga, Stockholm, Tallinn 3. Nordamerika: Montreal, New York, Mexiko-Stadt,

Toronto 4. Nordafrika/Nahost: Alexandria, Amman, Beirut, Casablanca, Kairo, Rabat, Ramallah, Tel Aviv 5. Ost- und Zentralasien: Hongkong, Kyoto, Peking, Seoul, Taipei, Tokyo, Ulan Bator, Almaty, Taschkent 6. Südamerika: Buenos Aires, Bogota, Caracas, Córdoba, La Paz, Lima, Porto Alegre, Rio de Janeiro, Salvador-Bahia, São Paulo, Santiago de Chile 7. Südostasien, Australien und Neuseeland: Bandung, Bangkok, Hanoi, Jakarta, Kuala Lumpur, Manila, Singapur, Yangon 8. Südasien: Bangalore, Chennai, Dhaka, Colombo, Karachi, Kolkata, Mumbai, New Delhi, Pune 9. Subsahara-Afrika: Abidjan, Accra, Addis Abeba, Dakar, Johannesburg, Lagos, Lomé, Nairobi, Windhuk, Yaoundé

2.1.3. Värde

Högsta värde för ramavtalet: 2 024 000,00 EUR

2.1.4. Allmänna upplysningar

Kompletterande information: #Bekanntmachungs-ID: CXP4YHXMWXF#

Rättslig grund:

Direktiv 2014/24/EU

vgv -

2.1.6. Uteslutningsgrunder

Källor till uteslutningsgrunder: Meddelande

Åsidosättande av skyldigheter som fastställts enligt nationella uteslutningsgrunder: Bitte beachten Sie: Die durch das eForms-Formular vorgegebenen Begriffe zu den Ausschlussgründen sind nicht maßgeblich. Die Frage eines Ausschlusses von Angeboten richtet sich nach geltendem deutschen Vergaberecht. Bitte beachten Sie zu den vorzulegenden Erklärungen und Unterlagen Ziffer 5.1.9 dieser Bekanntmachung. Es gelten die folgenden Ausschlusskriterien: Der Auftragnehmer muss im Falle der Auftragserteilung eine fristgerechte Verfügbarkeit aller Leistungen zum 1. Januar 2027 sicherstellen.

5. Del (anbudsområde)

5.1. Del (anbudsområde): LOT-0001

Titel: Rahmenvertrag über die Medienversorgung der Bibliotheken der Goethe-Institute im Ausland

Beskrivning: Durch den Auftragnehmer zu erbringende Leistungen sind Folgende: 1. Bereitstellung einer Bestellplattform (Online-Recherchedatenbank) als Bestellgrundlage für die genannten Medien bereit 2. Existenz einer Bedienungsfunktion der Bestellplattform 3. Bereitstellung elektronischer Benutzerkonten (ein Konto je Adressat), die einen individuellen Zugriff auf sämtliche Daten und Bestellvorgänge ermöglichen 4. Abwicklung und Darstellung der Abonnement- und Fortsetzungsverwaltung 5. Rechnungsstellung auf elektronischem Wege und auf Wunsch auch die Bereitstellung von schriftlichen Originalrechnungen 6. Lieferung und Versand laut den aktuell gültigen Versandvorschriften des Goethe-Instituts (Anlage E) 7. Service und Sonstiges 8. Auftragnehmer muss im Falle der Auftragserteilung eine fristgerechte Verfügbarkeit aller Leistungen zum 1. Januar 2027 sicherstellen Eine detaillierte Beschreibung der geforderten Leistung ist der Anlage A "Leistungsbeschreibung" (Anlage 1 zum Vertrag) zu entnehmen.

Intern identifizierare: KB1/202610

5.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Varor

Huvudklassificering (cpv): 22113000 Biblioteksböcker

5.1.2. Leveransplats

Postadress: Oskar-von-Miller-Ring 18

Ort: München

Postnummer: 80333

Del av land (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

Land: Tyskland

Kompletterande information: Der Gesamtauftrag ist in die folgenden neun Regionen mit Bibliotheksstandorten aufgeteilt, zu denen jeweils die im Folgenden aufgelisteten Standorte gehören: 1. Europa I: Bratislava, Budapest, Krakau, Prag, Warschau, Ankara, Athen, Belgrad, Bukarest, Istanbul, Izmir, Jerewan, Sarajewo, Sofia, Thessaloniki, Zagreb, Kyjiw, Tbilissi 2. Europa II: Amsterdam, Barcelona, Dublin, Glasgow, London, Lissabon, Lyon, Madrid, Mailand, Nancy, Paris, Riga, Stockholm, Tallinn 3. Nordamerika: Montreal, New York, Mexiko-Stadt, Toronto 4. Nordafrika/Nahost: Alexandria, Amman, Beirut, Casablanca, Kairo, Rabat, Ramallah, Tel Aviv 5. Ost- und Zentralasien: Hongkong, Kyoto, Peking, Seoul, Taipei, Tokyo, Ulan Bator, Almaty, Taschkent 6. Südamerika: Buenos Aires, Bogota, Caracas, Córdoba, La Paz, Lima, Porto Alegre, Rio de Janeiro, Salvador-Bahia, São Paulo, Santiago de Chile 7. Südostasien, Australien und Neuseeland: Bandung, Bangkok, Hanoi, Jakarta, Kuala Lumpur, Manila, Singapur, Yangon 8. Südasien: Bangalore, Chennai, Dhaka, Colombo, Karachi, Kolkata, Mumbai, New Delhi, Pune 9. Subsahara-Afrika: Abidjan, Accra, Addis Abeba, Dakar, Johannesburg, Lagos, Lomé, Nairobi, Windhuk, Yaoundé

5.1.3. Uppskattad löptid

Varaktighet: 2 År

5.1.4. Förlängning

Högst antal förlängningar: 1

Ytterligare information om förlängningar: Der Rahmenvertrag kann durch den Auftraggeber einmalig um weitere zwei Jahre verlängert werden.

5.1.6. Allmänna upplysningar

Reserverad upphandling:

Deltagande är inte reserverat.

Namn på och yrkeskvalifikationer för den personal som ska utföra kontraktet måste anges:

Ska anges i anbudet

Upphandlingsprojekt som inte finansieras med EU-medel

Upphandlingen omfattas av Världshandelsorganisationens avtal om offentlig upphandling, GPA
: ja

Upphandlingen är också lämplig för små och medelstora företag: nej

5.1.7. Strategisk upphandling

Syftet med strategisk upphandling: Det tas inte hänsyn till miljö, sociala aspekter eller innovation i upphandlingen

5.1.9. Urvalskriterier

Källor till urvalskriterier: Meddelande

Kriterium: Andel underentreprenad

Beskrivning av urvalskriterium: 1. Soweit notwendig sind mit dem Angebot die folgenden Unterlagen einzureichen. Im Falle der Eignungsleihe (= Inanspruchnahme der Fachkunde oder Leistungsfähigkeit eines Unterauftragnehmers oder sonstigen Dritten) hat der Bieter eine verbindliche Verpflichtungserklärung des jeweiligen Unternehmens vorzulegen, dass ihm die Mittel zur Verfügung stehen werden bzw. dass der Dritte die Leistung ausführen wird (§ 47 Abs. 1 VgV) sowie eine Erklärung der gemeinsamen Haftung des Bieters und des anderen Unternehmens für die Auftragsausführung entsprechend dem Umfang der Eignungsleihe

(Formblatt Anlage B4.). Jedes Unternehmen, dessen Kapazitäten der Bewerber für die Erfüllung eines oder mehrerer Eignungskriterien in Anspruch nehmen will, muss zudem folgende Erklärungen vorlegen (Anforderungen an Unternehmen): - Erklärungen gemäß Anlage B5 (Erklärungen zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen). - Nachweis der Eignung des Unternehmens, dessen Kapazitäten der Bieter für die Erfüllung eines oder mehrerer Eignungskriterien in Anspruch nehmen will, in Bezug auf die Eignungskriterien entsprechend dem Umfang der Eignungsleihe. - Erklärung gemäß Anlage B 8 (Eigenerklärung Russlandbezug).

Kriterium: Referenser på angivna leveranser

Beskrivning av urvalskriterium: 2. Darstellung von mindestens drei vergleichbaren Referenzprojekten (vergleichbare Größenordnung und ähnliches Umfeld), die in den letzten 3 Jahren seit der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung erfolgreich unter Einhaltung der Ausführungsfristen und der veranschlagten Vergütung abgeschlossen wurden.

Kriterium: Generell årlig omsättning

Beskrivning av urvalskriterium: 3. Von dem Bieter bzw. der Bietergemeinschaft (ggf. einschl. der Unterauftragnehmer) ist der durch das/die Unternehmen erzielte Umsatz mit vergleichbaren Dienstleistungen (netto), jeweils für die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre anzugeben.

Kriterium: Registrering i ett relevant yrkesregister

Beskrivning av urvalskriterium: 4. Basisinformation zum Unternehmen des Bieters (Name, Sitz, Rechtsform, Gründungsjahr, Kontaktdaten) bzw. zu den an der Bietergemeinschaft beteiligten Unternehmen (Name, Sitz, Rechtsform, Gründungsjahr, Kontaktdaten, Leistungsanteil) (soweit zutreffend) (Formblatt Anlage B2.); 5. Bietergemeinschaften sind in Anlage B.3 zu benennen, haben insbesondere einen bevollmächtigten Vertreter für den Abschluss und die Durchführung des Vertrages zu bezeichnen und zu erklären, dass sie im Falle der Beauftragung gesamtschuldnerisch haften. Die rechtsverbindliche Bevollmächtigung des Vertreters der Bietergemeinschaft ist spätestens mit Abgabe des Angebots nachzuweisen. Bei Bietergemeinschaften sind folgende Erklärungen und Nachweise von jedem Mitglied gesondert zu erbringen: - Anlage B.5 Erklärungen zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen - Anlage B.8 Eigenerklärung Russlandbezug Die übrigen Anforderungen an Leistungsfähigkeit und Fachkunde (wirtschaftliche und finanzielle, technische und berufliche Leistungsfähigkeit) gelten für die gemeinschaftlich zur Verfügung stehenden Kapazitäten gemeinsam. 6. Eigenerklärung des Bieters, dass die in §§ 123, 124 GWB bzw. die in § 21 AEntG, § 98c AEntG, § 98c AufenthG, § 19 MiLoG, § 21 SchwarzArbG und § 22 LkSG genannten Ausschlussgründe nicht vorliegen bzw. Eigenerklärung für ausländische Bieter, dass keine Ausschlussgründe vorliegen, die nach den Rechtsvorschriften des jeweiligen Landes mit §§ 123, 124 GWB bzw. § 21 AEntG, § 98c AufenthG, § 19 MiLoG, § 21 SchwarzArbG und § 22 LkSG vergleichbar sind (Formblatt Anlage B.5.);

5.1.10. Tilldelningskriterier

Kriterium:

Typ: Pris

Namn: Preis

Beskrivning: Siehe Anlage D Bewertungsmatrix

Kategori av tilldelningskriteriet vikt: Viktning (procentandel, exakt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 30

Kriterium:

Typ: Kvalitet

Namn: Versanddauer innerhalb Deutschlands

Beskrivning: Siehe Anlage D Bewertungsmatrix

Kategori av tilldelningskriteriet vikt: Viktning (procentandel, exakt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 10

Kriterium:

Typ: Kvalitet

Namn: Bearbeitungszeit für die Folierung

Beskrivning: Siehe Anlage D Bewertungsmatrix

Kategori av tilldelningskriteriet vikt: Viktning (procentandel, exakt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 10

Kriterium:

Typ: Kvalitet

Namn: Recherche und Bestellmöglichkeit für weitere fremdsprachige Medien

Beskrivning: Siehe Anlage D Bewertungsmatrix

Kategori av tilldelningskriteriet vikt: Viktning (procentandel, exakt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 10

Kriterium:

Typ: Kvalitet

Namn: Sprachversionen der Benutzeroberfläche

Beskrivning: Siehe Anlage D Bewertungsmatrix

Kategori av tilldelningskriteriet vikt: Viktning (procentandel, exakt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 10

Kriterium:

Typ: Kvalitet

Namn: Bearbeitungszeit für die Einpflege von Empfehlungslisten

Beskrivning: Siehe Anlage D Bewertungsmatrix

Kategori av tilldelningskriteriet vikt: Viktning (procentandel, exakt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 10

Kriterium:

Typ: Kvalitet

Namn: Bearbeitungszeit für die Einpflege von Themenlisten

Beskrivning: Siehe Anlage D Bewertungsmatrix

Kategori av tilldelningskriteriet vikt: Viktning (procentandel, exakt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 10

Kriterium:

Typ: Kvalitet

Namn: Angebot von Standing order-Dienstleistungen

Beskrivning: Siehe Anlage D Bewertungsmatrix

Kategori av tilldelningskriteriet vikt: Viktning (procentandel, exakt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 10

5.1.11. Upphandlingsdokument

Språk som upphandlingsdokumenten är officiellt tillgängliga på: tyska

Sista dag för att begära kompletterande information: 06/11/2026 23:59:59 (UTC+01:00)

Centraleuropeisk tid / västeuropeisk sommartid

Adress till upphandlingsdokumenten: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YHXMWXF/documents>

Ad hoc-kommunikationskanal:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YHXMWXF>

5.1.12. Upphandlingsvillkor

Villkor för inlämning:

Elektronisk inlämning: Krävs

Adress för inlämning: <https://www.dtyp.de/Satellite/notice/CXP4YHXMWXF>

De språk som kan användas i anbudet eller anbudsansökningarna: tyska

Elektronisk katalog: Ej tillåten

Alternativa anbud: Ej tillåten

Anbudsgivare får lämna in fler än ett anbud: Ej tillåten

Tidsfrist för mottagande av anbud: 18/11/2026 10:00:00 (UTC+01:00) Centraleuropeisk tid / västeuropeisk sommartid

Varaktighet under vilken anbudet måste förbli giltigt: 2 Månader

Information som kan kompletteras efter det att inlämningsfristen har löpt ut:

All saknad information om leverantören kan kompletteras efter det att inlämningsfristen har löpt ut.

Kompletterande information: Manche fehlende Bieterunterlagen können nach dem Ermessen der Vergabestelle nach Fristablauf nachgereicht werden.

Information om offentlig anbudsöppning:

Öppningsdatum: 18/11/2026 11:00:00 (UTC+01:00) Centraleuropeisk tid / västeuropeisk sommartid

Kompletterande information: Die Öffnung der Angebote erfolgt nach § 55 Abs. 2 S. 1 VgV.

Bieter sind gemäß § 55 Abs. 2 S. 2 VgV zur Öffnung der Angebote nicht zugelassen.

Kontraktsvillkor:

Kontraktet måste genomföras inom ramen för program för skyddad anställning: Ännu ej känt
Villkor som gäller genomförandet av kontraktet: Öffentliche Aufträge und Konzessionen dürfen nach dem 9. April 2022 nicht an Personen oder Unternehmen vergeben werden, die einen Bezug zu Russland im Sinne von Artikel 5k der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 aufweisen. Mit dem Angebot erfolgt daher eine Abfrage des "Nichtvorliegens eines Russlandbezugs" aller Bieter mit der Anlage B.8. Eigenerklärung Russlandbezug. Sollte es sich bei dem Bieter um eine Bietergemeinschaft handeln, so muss die Erklärung für jedes Mitglied der Bietergemeinschaft gesondert abgegeben werden.

Elektronisk fakturering: Tillåten

Elektronisk beställning kommer att användas: nej

Elektronisk betalning kommer att användas: nej

5.1.15. Metoder

Ramavtal:

Ramavtal utan förnyad konkurrensutsättning

Högst antal deltagare: 100

Information om det dynamiska inköpssystemet:

Upphandlingen avser inte ett dynamiskt inköpssystem

5.1.16. Kompletterande information, medling och prövning

Prövningsorganisation: Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

Information om tidsfrist för prövning: Das Verfahren für Verstöße gegen diese Vergabe richtet sich nach den Vorschriften der §§ 155 ff. des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB). Zur Wahrung der Fristen wird auf die §§ 160 ff. GWB verwiesen. Ein

Nachprüfungsantrag ist insbesondere unzulässig, soweit: 1) der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat, 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis

Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens zum Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organisation som ger kompletterande information om upphandlingsförfarandet: Goethe-Institut e.V. - Zentrale

Organisation som mottar anbudsansökningar: Goethe-Institut e.V. - Zentrale

8. Organisationer

8.1. ORG-0001

Officiellt namn: Goethe-Institut e.V. - Zentrale

Registreringsnummer: DE129516430

Postadress: Oskar-von-Miller-Ring 18

Ort: München

Postnummer: 80333

Del av land (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

Land: Tyskland

E-postadress: vergabe@goethe.de

Tfn: +49 8915921-0

Webbadress: <https://www.goethe.de>

Den här organisationens roller:

Upphandlare

Organisation som ger kompletterande information om upphandlingsförfarandet

Organisation som mottar anbudsansökningar

8.1. ORG-0002

Officiellt namn: Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

Registreringsnummer: 53133

Postadress: Villemombler Str 76

Ort: Bonn

Postnummer: 53133

Del av land (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Land: Tyskland

E-postadress: vk@bundeskartellamt.bund.de

Tfn: +49 2289499-562

Fax: +49 2289499-163

Webbadress: <https://www.bundeskartellamt.de>

Den här organisationens roller:

Prövningsorganisation

8.1. ORG-0003

Officiellt namn: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreringsnummer: 0204:994-DOEVD-83

Ort: Bonn

Postnummer: 53119

Del av land (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Land: Tyskland

E-postadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Tfn: +49228996100

Den här organisationens roller:

TED eSender

Information om meddelandet

Identifierare/version för meddelandet: d99c9b76-12cd-460b-9970-75b5f0a65834 - 01

Formulärtyp: Konkurrensutsättning

Meddelandetyp: Meddelande om upphandling eller koncession – standardsystem

Meddelandets undertyp: 16

Avsändningsdatum för meddelandet: 15/10/2026 12:54:37 (UTC+02:00) Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid

Språk som det här meddelandet finns officiellt tillgängligt på: tyska

Meddelandets publiceringsnummer: 715160-2026

EUT S-nummer: 201/2026

Publiceringsdatum: 16/10/2026